

Promemoria

Protezione dei beni culturali



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP

Disponibilità

Offerta in rete

Scaricare nel formato Acrobat Reader

<http://www.babs.admin.ch/>

Impressum

Edito da

Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP)

Divisione Istruzione

Versione 2021-09

Premessa

Il presente vademecum contiene informazioni sull'intervento della protezione dei beni culturali, in particolare sull'organizzazione della piazza sinistrata secondo la Coordinazione svizzera dei pompieri (CSP), un possibile concetto d'intervento (percorso di salvataggio dei beni) e le procedure della protezione dei beni culturali.

Nell'interesse di un'utilizzazione uniforme, dovrebbero fungere da base tecnica per l'intervento e la formazione della protezione civile.

Schwarzenburg, settembre 2021

Indice

5	Organizzazione
5	Struttura organizzativa
6	Integrazione della PBC nell'organizzazione della piazza sinistrata
7	Concetto d'intervento
7	Percorso PBC
8	Allestimento e spazio necessario per il percorso salvataggio
9	Percorso salvataggio
10	Segni convenzionali
11	Liste di controllo
12	Mezzi PBC
12	Personale PBC
12	Equipaggiamento del personale PBC
12	Materiale d'intervento
14	Glossario

Organizzazione della piazza sinistrata

Struttura organizzativa



Fig. 1: Organizzazione della piazza sinistrata secondo la Coordinazione svizzera dei pompieri (CSP)

Zona di pericolo

Forze d'intervento con equipaggiamento di protezione adeguato

Zona sbarrata

Organizzazioni d'intervento, direzione d'intervento «Fronte» e PSS

Zona di deviazione

Area d'attesa per i centri di soccorso e altre del traffico organizzazioni

Integrazione della PBC nell'organizzazione della piazza sinistrata



Fig. 2: Possibile integrazione della PBC nell'organizzazione della piazza sinistrata

Il capointervento PBC deve prendere gli accordi insieme alla direzione d'intervento «Fronte».

I primi accordi devono essere presi da subito.

La postazione di lavoro deve, se possibile, trovarsi all'interno della zona sbarrata, disporre di un'adeguata protezione contro i furti, vie di trasporto e un posto di collettore dei beni culturali ai militi PBC.

Sicurezza sul lavoro e protezione della salute:
Fanno stato le disposizioni dalle Istruzioni dell'Ufficio federale della protezione della popolazione sulle prescrizioni di sicurezza nella protezione civile.

Concetto d'intervento

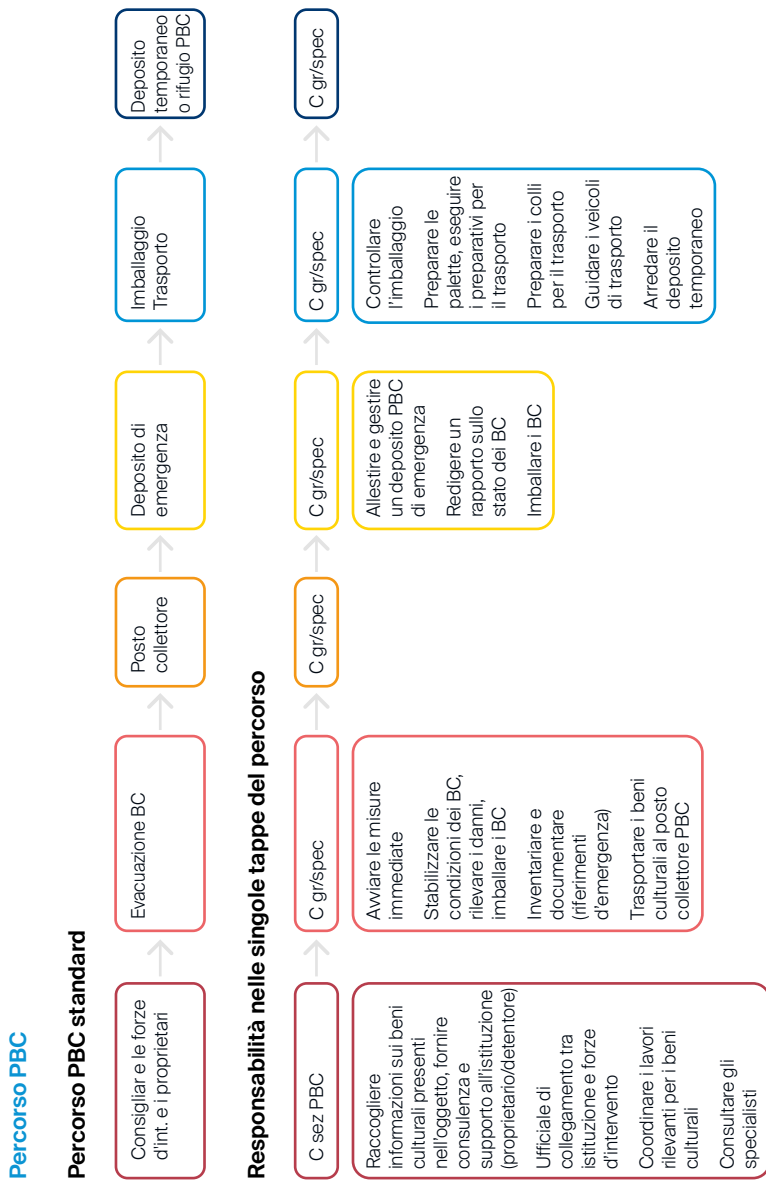


Fig. 3: Percorso PBC

Allestimento e spazio necessario per il percorso salvataggio

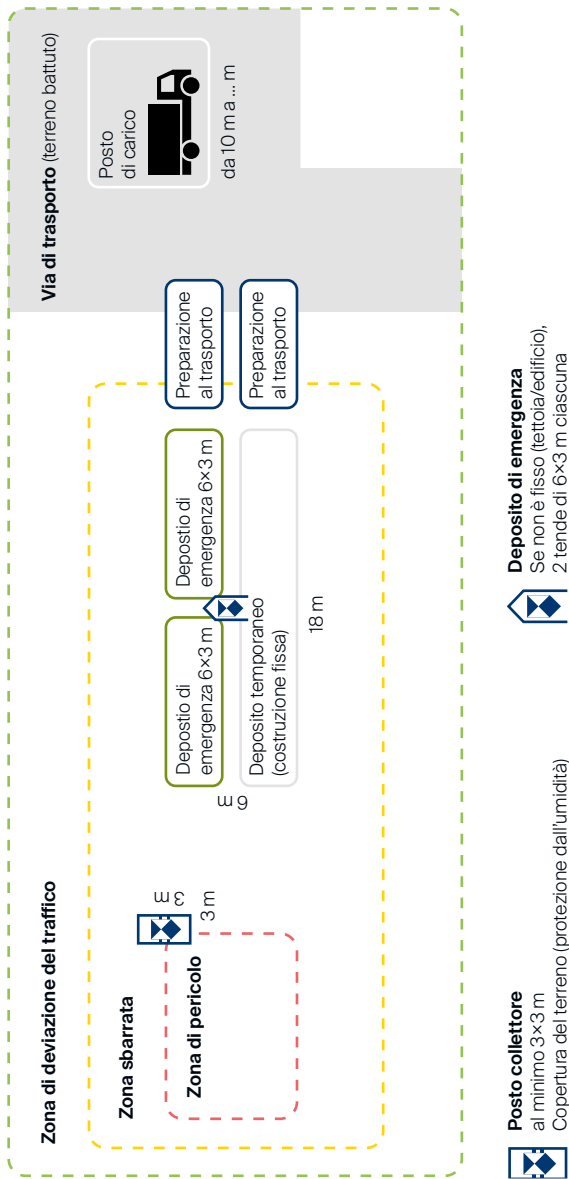


Fig. 4: Attuazione del percorso PBC

Percorso salvataggio di emergenza

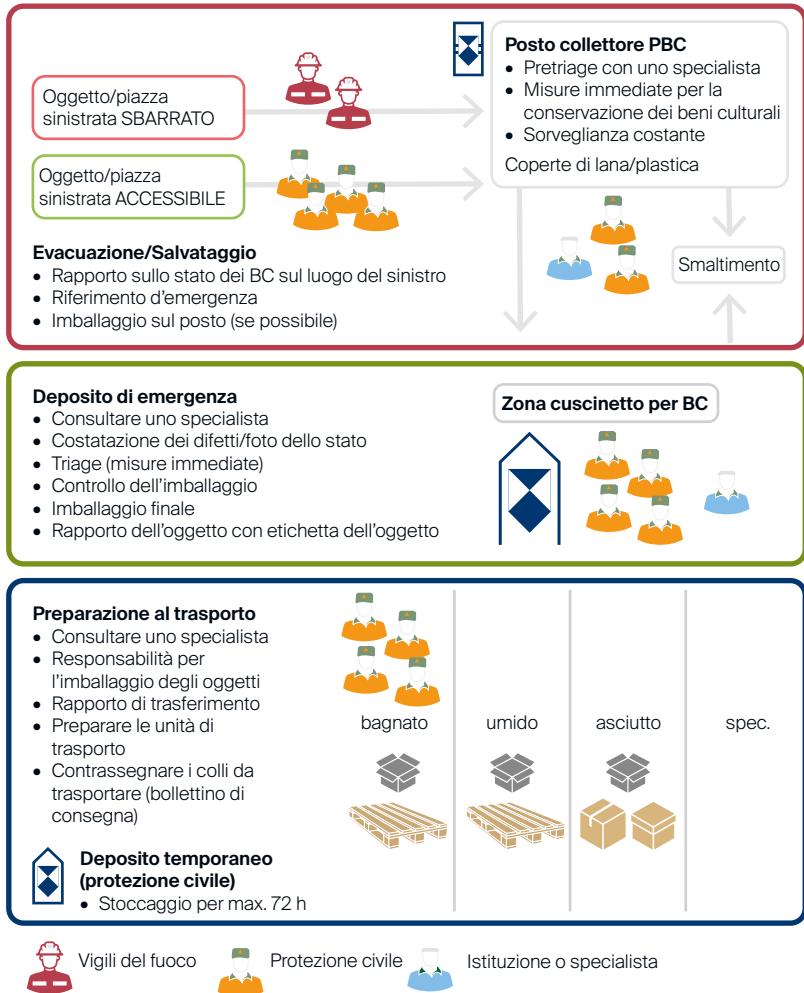





















Fig. 5: Percorso salvataggio di emergenza PBC

Segni convenzionali

Ubicazioni e infrastrutture in caso d'emergenza (blu)

			
Oggetto PBC	Posto collettore PBC	Deposito di emergenza PBC	Deposito temporaneo PBC

Segni convenzionali per oggetti PBC (arancione)

				
oggetto PBC	mobile	croce	dipinto	affresco
				
finestra / vetrata	pannello a parete	vetrina	scaffale	vetrina a parete
				
tappeto	tappezzeria	biblioteca	archivio	cassettera per piani

Liste di controllo

- Evacuazione/Salvataggio
- Posto collettore
- Deposito di emergenza e deposito temporaneo
- Percorso salvataggio di un bene culturale
- Imballaggio/Trasporto
- Deposito temporaneo

Utilizzare le liste di controllo separate

Mezzi PBC

Personale PBC

Funzione	Responsabile (C sez/C gr/spec)	mil PCi
Consulenza a forze d'intervento e detentori		
Evacuazione e salvataggio di beni culturali		
Deposito PBC di emergenza		
Preparativi al trasporto		

Tab. 1: Tabella dei mezzi

Equipaggiamento del personale PBC

Equipaggiamento personale

Materiale OPC

Materiale d'intervento

Inventariazione

Materiale d'ufficio, guanti (cotone, vinile)

Schede d'inventario (vedi Manuale PBC)

Promemoria PBC (<https://www.babs.admin.ch/de/aufgabenbabs/kgs.html> →

Pubblicazioni → Promemoria)

Documentazioni brevi

Promemoria PBC con documentazione modello

Piano d'intervento PBC/Pompieri

Informazioni sulla pianificazione dei pompieri sono liberamente accessibili, ad esempio sotto: www.curesys.ch

Percorso PBC

Materiale	Dove	Quantità
Rimorchio con materiale d'intervento		
Rimorchio con materiale supplementare		
Rimorchio con illuminazione		
Materiale d'imballaggio, materiale di imbottitura		
Trasporto, imballaggio		
Casse per evacuazione		
Posto collettore		
Deposito di emergenza		
Preparazione al trasporto		

Tab. 2: Materiale, ubicazioni, mezzi

Deposito di emergenza

Deposito temporaneo PBC

Lista dei contatti delle ditte specializzate

Nome/ditta	Dati di contatto
Specialisti nel salvataggio di BC	
Logistica/Imballaggio/Trasporto/Conservazione (refrigerazione)	
Specialisti nella conservazione	

Tab. 3: Ditte e dati di contatto

Glossario

Organizzazione della piazza sinistrata

Il/la capointervento quale responsabile delle decisioni sulla piazza sinistrata definisce le zone di lavoro delle forze d'intervento mobilitate sul posto. Sulla piazza sinistrata vigono gerarchie e procedure d'intervento prestabilite che tutti devono rispettare. L'organizzazione della piazza sinistrata è descritta nel manuale sulla condotta di un evento maggiore della Coordinazione svizzera dei pompieri (CSP).

Percorso salvataggio di emergenza PBC

Rappresentazione schematica dei singoli passi del salvataggio di beni culturali

Posto collettore

Ubicazione sicura al di fuori della zona di pericolo dove i pompieri portano i beni culturali tratti in salvo e che verranno poi trasportati al deposito di fortuna dal personale PBC.

Deposito di emergenza

Luogo inaccessibile a terzi dove i beni culturali evacuati vengono inventariati e preparati per essere trasportati al magazzino di fortuna PBC.

Deposito temporaneo

Ubicazione sicura per lo stoccaggio intermedio dei beni culturali evacuati. Deve soddisfare i requisiti per l'immagazzinamento di beni culturali (temperatura e umidità dei locali).

Rifugio per beni culturali

Deposito protetto per i più importanti fondi di collezioni e archivi di beni culturali d'importanza nazionale.

Editore

Ufficio federale della protezione
della popolazione UFPP
Divisione Istruzione
Kilchermatt 2
3150 Schwarzenburg
Svizzera

kurse@babs.admin.ch
www.babs.admin.ch
www.eazs.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP